

來自哈姆的紙張

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

早期工業經濟的第二大支柱是造紙業。1825 年，約翰·雅各布·福格爾-內茨利（Johann Jakob Vogel-Nötzli）買下了沙姆（Cham）一處鍛錘作坊的產業。1861 年，海因里希·福格爾-薩盧齊（Heinrich Vogel-Saluzzi）收購了該造紙廠並對其進行了現代化改造；1884 年，其子卡爾·福格爾-馮·邁斯（Carl Vogel-von Meiss）接替他負責管理。¹在卡爾·福格爾-馮·邁斯的領導下，沙姆造紙廠（Papierfabrik Cham）成為瑞士技術上最先進的造紙廠之一。1879 年，該廠增設了一座木材磨漿廠。1881 年，它取得了由時任漢恩明登（Hann. Münden）林業學院教授亞歷山大·米切利希（Alexander Mitscherlich）開發的亞硫酸鹽製漿工藝的許可，並於 1882 年開始生產亞硫酸鹽紙漿，成為瑞士第一家這樣做的工廠。1894 年，它安裝了第一台立式蒸煮器。²其產量從每年 500 噸增至 1912 年的 4100 噸，三十年間增至原來的八倍。³1937 年，該廠有員工 380 名。

4

這家造紙廠說明了技術許可在一個小型經濟體工業發展中的作用。沙姆從一位外國發明者處取得亞硫酸鹽工藝的許可，並在瑞士率先應用，從而取得了對國內競爭對手的技術領先地位。引進外國技術並在有利的本地環境中迅速加以應用，這一模式在該州後來的歷史中反覆出現：在 Landis & Gyr 的電錶中如此，一個世紀之後，在“加密谷”（Crypto Valley）的區塊鏈企業中亦是如此——這些

來自哈姆的紙張

企業大多建立在其他地方開發的協議和技術之上。巴爾的另一家造紙廠，即上造紙廠，自 1869 年起專門生產紙板。⁵

1 註釋

1. Zug in der Welt, “Villen der Wirtschaftskapitäne”: 1825 年約翰·雅各布·福格爾-內茨利購買鍛錘作坊 (Hammerschmiede) 產業; 1861 年海因里希·福格爾-薩盧齊收購造紙廠並進行現代化改造; 1884 年由其子卡爾·福格爾-馮·邁斯接管。
2. 出處見印刷版。
3. Zug in der Welt, “Zugs zweite Industrialisierung 1880–1913”: 在卡爾·福格爾-馮·邁斯領導下，沙姆造紙廠的產量從每年 500 噸增至 1912 年的 4100 噸。
4. Zug in der Welt, “Zwischen Not und Norm”: 1937 年沙姆造紙廠有員工 380 名。
5. Zug in der Welt, “Zugs zweite Industrialisierung 1880–1913”: 巴爾的上造紙廠自 1869 年起專門生產紙板。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/zug-paper-from-cham